

证明书

CERTIFICATE



中国国际贸易促进委员会暨中国国际贸易商会
China Council for the Promotion of International Trade is China Chamber of International Commerce

中国国际贸易促进委员会

China Council for the Promotion of International Trade
China Chamber of International Commerce

证明书 CERTIFICATE



号码 No. 191100B0/070984

兹证明：在所附文件上的无锡市舒康医疗器械有限公司的印章属实。

THIS IS TO CERTIFY THAT: the seal of WUXI SHUKANG MEDICAL APPLIANCE CO., LTD on the annexed DOCUMENT is genuine.

China Council for the Promotion
of International Trade

授权签字:

Authorized
Signature:

Lyu Cuilian

日期: 2019年10月14日
(Date: Oct. 14, 2019)



WUXI SHUKANG MEDICAL APPLIANCE CO.,LTD.

ADD: 83# West Haitang Road, Zhakou, Heqiao Town, Yixing City, 214216 Jiangsu, China

Tel: +86 510 87881818 Fax: +86 510 87888959

To Roszdravnadzor

From Wuxi Shukang Medical Appliance Co., LTD., China

We send you the next document medical device registration in Russian Federation:

Instruction for use for medical device **Disposable linear stapler "Shevron" with cartridges** in Russian.

Issued date October 8, 2019

Signature


(signature)

/ CHENG CHANGBAO GENERAL MANAGER
(name) (title)



Руководство пользователя
на
**«Степлер «Шеврон» линейный одноразовый с
картриджами»,**

производства

Wuxi Shukang Medical Appliance Co., LTD. (Вуси Шуканг Медикал Эпплаенс
Ко., ЛТД.), Китай

1. Название медицинского устройства

Степлер «Шеврон» линейный одноразовый с картриджами

2. Наименование производителя и адрес

Компания: Wuxi Shukang Medical Appliance Co., LTD. (Вуси Шуканг Медикал Эпплаенс Ко., ЛТД.)

Адрес: 83# West Haitang Road, Zhakou, Heqiao Town, Yixing City, 214216 Jiangsu, China

Наименование и адрес проектировщика

Компания: Wuxi Shukang Medical Appliance Co., LTD. (Вуси Шуканг Медикал Эпплаенс Ко., ЛТД.)

Адрес: 83# West Haitang Road, Zhakou, Heqiao Town, Yixing City, 214216 Jiangsu, China

Производственные площадки

Wuxi Shukang Medical Appliance Co., LTD.

83# West Haitang Road, Zhakou, Heqiao Town, Yixing City, 214216 Jiangsu, China

3. Назначение

Предназначен для наложения анастомозов при резекции и поперечной резекции или рассечении тканей желудочно-кишечного тракта, репродуктивной системы, грудной клетки, а также в детской хирургии.

Данное изделие должно использоваться только профессиональными и опытными клиническими врачами.

4. Противопоказания.

- Устройство не предназначено для использования при тяжелом отеке слизистой оболочки.
- Устройство не предназначено для использования на ткани печени и селезенки.
- Устройство нельзя использовать на любой ткани, которая сжата более чем на 2,5-3 мм по толщине, в данном случае, скобы не могут проникать и формироваться надлежащим образом.
- Устройство нельзя использовать на любой ткани, которая слишком тонкая и будет порвана при установке устройства.
- Не используйте устройство снова, если оно отказало.

5. Побочные эффекты.

Аллергия, инфекция, отек, послеоперационная боль, травма, неэффективность операции

6. Предупреждения и меры предосторожности в обеспечение безопасности

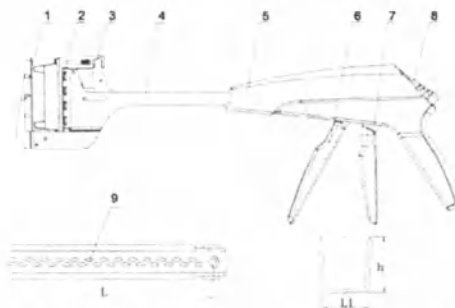
- Данное изделие должно использоваться только профессиональными и опытными клиническими врачами.
- Перед использованием внимательно прочитайте ИНСТРУКЦИЮ ПО ПРИМЕНЕНИЮ.
- Данное устройство предназначено только для однократного хирургического вмешательства в одного пациента, принадлежности поставляются вместе с упаковкой, они также предназначены для одноразового использования.
- Данное изделие предназначено только для использования у одного пациента. Не использовать повторно
- Не стерилизовать повторно
- Не использовать при повреждении упаковки.
- Противопоказания не распространяются на данное устройство.
- Обязательно тщательно проверьте упаковку изделия перед использованием.

Стерильность гарантируется, если упаковка не вскрыта или не повреждена.

- Убедитесь в том, что изделие находится в пределах срока годности (три года после стерилизации). Использование изделия после даты истечения срока его годности строго запрещается
- При отказе степлера не используйте его повторно.
- Когда степлер полностью закрыт, толщина ткани должна составлять между 1,0 мм и 2,5 мм.
- Перед выстреливанием любой скобы следует провести тщательную оценку толщины ткани, слишком тонкая или слишком толстая ткань может иметь результатом некачественное формирование скоб.
- Когда данное изделие используется для брюшной хирургии, необходимо подтвердить, что мезентерий и сальник не зажат в инструмент.
- Одноразовый линейный степлер компании должен использоваться совместно с картриджем соответствующего типа для одноразового линейного степлера, производимым компанией. Не используйте инструмент совместно с другими изделиями компании.
- Осмотрите линию скоб анастомоза, если линия скоб неполная. Используйте электрокаустик или разместите определенное количество шовного материала для гемостаза
- Когда картриджи нужно заменить в ходе одной и той же операции, должно быть подтверждено, что фрагменты ткани, кровь и неиспользованные скобы на упорной вилке вытерты начисто.
- При любом подозрении на повреждение, например, при падении или ненадлежащем использовании изделие не следует использовать в клинических условиях.

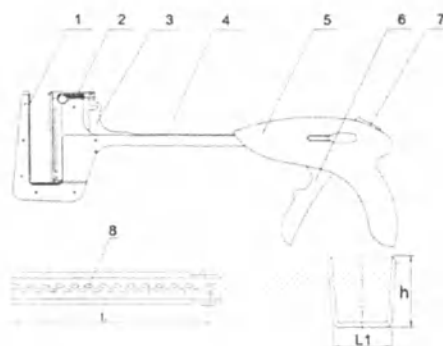
7. Описание устройства и принадлежностей (в том числе состав и конструкция/оформление изделия).

Модель SHZA



- 1.Наковальня 2.картридж 3.держатель картриджа 4.обшивочная панель 5.фиксирующая рукоятка 6.выстреливающая рукоятка 7.рукоятка закрывания 8.кнопка высвобождения 9.скобы

Модель SHZB



1. Наковальня 2. картридж 3. держатель картриджа 4. обшивочная панель 5. фиксирующая рукоятка 6. рукоятка выстреливания 7. кнопка сброса положения 8. скобы

8. Стерильность и метод стерилизации

Устройство является стерильным, одноразовым. Стерилизовано излучением

9. Подготовка к работе (установка, регулировка, калибровка)

- Тщательно проверьте упаковку изделия перед использованием, при наличии каких-либо повреждений не используйте изделие.
- Проверьте срок годности изделия, указанный на этикетке. Использование изделия после даты истечения срока его годности строго запрещается.
- Проверьте все хирургические инструменты на наличие видимых повреждений и признаков износа, таких как трещины, разрывы.
- Перед использованием внимательно прочитайте ИНСТРУКЦИЮ ПО ПРИМЕНЕНИЮ.

10. Рабочая последовательность (включая правила и условия эксплуатации: предусмотренное использование, обеспечение технического обслуживания и ремонта, эксплуатационный ремонт).

- Данное изделие должно использоваться только профессиональными и опытными клиническими врачами.
- Убедитесь, что стерильная упаковка, защищающая медицинское устройство, не вскрыта или не повреждена. При наличии у Вас каких-либо сомнений Вам следует рециклировать стерильную упаковку с ее содержимым.
- Проверьте дату истечения срока годности на упаковке. Убедитесь в том, что изделие находится в пределах срока годности (три года после стерилизации). Использование изделия после даты истечения срока его годности строго запрещается
- Вскройте стерильную упаковку в соответствии с надлежащими практиками.
- Удалите защитные элементы

11. Условия хранения и транспортировки

Транспортное состояние с индикацией



Обращаться с осторожностью



Беречь от влаги



Хрупкое



Экологический

Температура между 5 °C и 45 °C

Влажность < 80 %

Храните при температуре между 5 °C и 45 °C в условиях относительной влажности < 80 %

без образования конденсата. Храните на удалении от коррозионных испарений и веществ

12. Условия применения

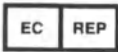
Применение в стандартной операционной

Температура между 22 °C и 26 °C

Влажность < 50%

- в процессе использования изделие может эксплуатироваться внутри человеческого тела при температуре от +32 до + 42 ° C, влажности вплоть до 100%.

13. Маркировка: описание символов

	Производитель		Не использовать повторно
	Уполномоченный представитель в Европейском Сообществе		Дата производства
	Стерилизовано с использованием излучения		Код серии
	Не использовать при повреждении упаковки		Эталонная модель
	Обратитесь к инструкции по применению		Срок годности
	Не стерилизовать повторно		Внимание!
	Серийный номер		

14. Информация о переработке или утилизации.

По окончании срока службы устройства его необходимо утилизировать в соответствии с руководящими указаниями, регламентирующими утилизацию таких изделий, и с применимыми нормативными положениями по утилизации отходов.

Класс опасности отходов Класс В. Утилизируйте устройство в составе клинических отходов после использования.

15. Срок службы / дата истечения срока службы.

Срок службы составляет 3 года после стерилизации

16. Гарантийные обязательства (гарантийный срок).

Стерильность гарантируется, если упаковка не вскрыта или не повреждена.

17. Адрес / телефон / Веб-сайт организации для обращения потребителей (РФ).

Наименование: ООО «БОЗОН»

Адрес: помещение № XV, комната 11, этаж 5, строение 1, Выборгская улица, дом 16, Москва 125212, Россия

Тел: +7(495) 937-33-97

Эл. почта: info@bozon.ru

Приложение 1. Варианты исполнения

Степлер «Шеврон» линейный одноразовый с картриджами

1. Степлер «Шеврон» линейный одноразовый с картриджами:

- Степлер «Шеврон» с двумя ручками, длиной шва 30 мм, высотой шва 1,5 (SHZA-30L);
- Картридж синий, с количеством скоб 13, высотой скоб 3,8 мм (SHZRA-30L), не более 20 шт. – при необходимости.

2. Степлер «Шеврон» линейный одноразовый с картриджами:

- Степлер «Шеврон» с двумя ручками, длиной шва 30 мм, высотой шва 2,0 (SHZA-30H)
- Картридж зеленый, с количеством скоб 13, высотой скоб 4,8 мм (SHZRA-30H), не более 20 шт. – при необходимости.

3. Степлер «Шеврон» линейный одноразовый с картриджами:

- Степлер «Шеврон» с одной ручкой, длиной шва 30 мм, высотой шва 1,5 (SHZB-30L)
- Картридж синий, с количеством скоб 11, высотой скоб 3,8 мм (SHZRB-30L), не более 20 шт. – при необходимости.

4. Степлер «Шеврон» линейный одноразовый с картриджами:

- Степлер «Шеврон» с одной ручкой, длиной шва 30 мм, высотой шва 2,0 (SHZB-30H)
- Картридж зеленый, с количеством скоб 11, высотой скоб 4,8 мм (SHZRB-30H), не более 20 шт. – при необходимости.

5. Степлер «Шеврон» линейный одноразовый с картриджами:

- Степлер «Шеврон» с двумя ручками, длиной шва 45 мм, высотой шва 1,5 (SHZA-45L)
- Картридж синий, с количеством скоб 19, высотой скоб 3,8 мм (SHZRA-45L), не более 20 шт. – при необходимости.

6. Степлер «Шеврон» линейный одноразовый с картриджами:

- Степлер «Шеврон» с двумя ручками, длиной шва 45 мм, высотой шва 2,0 (SHZA-45H)
- Картридж зеленый, с количеством скоб 19, высотой скоб 4,8 мм (SHZRA-45H), не более 20 шт. – при необходимости.

7. Степлер «Шеврон» линейный одноразовый с картриджами:

- Степлер «Шеврон» с одной ручкой, длиной шва 45 мм, высотой шва 1,5 (SHZB-45L)
- Картридж синий, с количеством скоб 15, высотой скоб 3,8 мм (SHZRB-45L), не более 20 шт. – при необходимости.

8. Степлер «Шеврон» линейный одноразовый с картриджами:

- Степлер «Шеврон» с одной ручкой, длиной шва 45 мм, высотой шва 2,0 (SHZB-45H)
- Картридж зеленый, с количеством скоб 15, высотой скоб 4,8 мм (SHZRB-45H), не более 20 шт. – при необходимости.

9. Степлер «Шеврон» линейный одноразовый с картриджами:

- Степлер «Шеврон» с двумя ручками, длиной шва 60 мм, высотой шва 1,5 (SHZA-60L)
- Картридж синий, с количеством скоб 25, высотой скоб 3,8 мм (SHZRA-60L), не более 20 шт. – при необходимости.

10. Степлер «Шеврон» линейный одноразовый с картриджами:

- Степлер «Шеврон» с двумя ручками, длиной шва 60 мм, высотой шва 2,0 (SHZA-60H)
- Картридж зеленый, с количеством скоб 25, высотой скоб 4,8 мм (SHZRA-60H), не более 20 шт. – при необходимости.

11. Степлер «Шеврон» линейный одноразовый с картриджами:

- Степлер «Шеврон» с одной ручкой, длиной шва 60 мм, высотой шва 1,5 (SHZB-60L)
- Картридж синий, с количеством скоб 21, высотой скоб 3,8 мм (SHZRB- 60L), не более 20 шт. – при необходимости.

12. Степлер «Шеврон» линейный одноразовый с картриджами:

- Степлер «Шеврон» с одной ручкой, длиной шва 60 мм, высотой шва 2,0 (SHZB-60H)
- Картридж зеленый, с количеством скоб 21, высотой скоб 4,8 мм (SHZRB- 60H), не более 20 шт. – при необходимости.

13. Степлер «Шеврон» линейный одноразовый с картриджами:

- Степлер «Шеврон» с двумя ручками, длиной шва 90 мм, высотой шва 1,5 (SHZA-90L)
- Картридж синий, с количеством скоб 33, высотой скоб 3,8 мм (SHZRA-90L), не более 20 шт. – при необходимости.

14. Степлер «Шеврон» линейный одноразовый с картриджами:

- Степлер «Шеврон» с двумя ручками, длиной шва 90 мм, высотой шва 2,0 (SHZA-90H)
- Картридж зеленый, с количеством скоб 33, высотой скоб 4,8 мм (SHZRA-90H) , не более 20 шт. – при необходимости.

15. Степлер «Шеврон» линейный одноразовый с картриджами:

- Степлер «Шеврон» с одной ручкой, длиной шва 90 мм, высотой шва 1,5 (SHZB-90L)
- Картридж синий, с количеством скоб 33, высотой скоб 3,8 мм (SHZRB- 90L) , не более 20 шт. – при необходимости.

16. Степлер «Шеврон» линейный одноразовый с картриджами:

- Степлер «Шеврон» с одной ручкой, длиной шва 90 мм, высотой шва 2,0 (SHZB-90H).
- Картридж зеленый, с количеством скоб 33, высотой скоб 4,8 мм (SHZRB- 90H), не более 20 шт. – при необходимости.

Приложение 2. Параметры

Степлер «Шеврон» линейный одноразовый

Модель	Длина шва (мм)	Высота скобы (мм)	Высота смыкания (мм)	Масса, г	Количество скоб
SHZA-30(H/L)	35±5	3.5±0.5	L:3.8±0.5 H:4.8±0.5	429±20	13
SHZB-30(H/L)	39±5			400±20	11
SHZA-45(H/L)	50±5			460±20	19
SHZB-45(H/L)	50±5			404±20	15
SHZA-60(H/L)	63±5			490±20	25
SHZB-60(H/L)	66±5			430±20	21
SHZA-90 (H/L)	96±5			570±20	33
SHZB-90(H/L)	96±5			547±20	33

Картридж Степлера «Шеврон» линейного одноразового

Модель	Масса, г	Длина скоб, мм	Высота скобы, мм	Скобы, кол-во	Цвет
SHZRA-30(H/L)	10±5	3.5±0.5	L:3.8±0.5 H:4.8±0.5	13	L: СИНИЙ H: ЗЕЛЕНый
SHZRB-30(H/L)	10±5			11	
SHZRA-45(H/L)	10±5			19	
SHZRB-45(H/L)	10±5			15	
SHZRA-60(H/L)	10±5			25	
SHZRB-60(H/L)	10±5			21	
SHZRA-90 (H/L)	10±5			33	
SHZRB-90 (H/L)	10±5			33	

Твердость наковальни, 12Cr18Ni9 д не менее 185HV_{0.2}

Анастомоз выдерживает давление не менее 3,6 кПа и не имеет утечек и разрывов.

Металлическая отделка степлера яркая

Шероховатость не более 0,8 мкм

Коррозийная стойкость: изделие устойчиво к коррозии

Усилие, необходимое для приведение в действие: не более 200 Н

Все движущиеся детали двигаются легко, перезагрузка после выгрузки плотная.

Скобы и картридж не выпадают под действием собственной массы.

Скобы острые.

Приложение 3. Перечень стандартов

Перечень применимых / согласованных стандартов	
EN 556-1:2001/AC:2006	Стерилизация медицинских устройств – Требования к медицинским устройствам, которые должны считаться «СТЕРИЛЬНЫМИ» – Часть 1 : Требования к медицинским устройствам, стерилизуемым на завершающей стадии производства
EN 1041:2008	Информация, предоставляемая изготовителем медицинских устройств
ISO 2248:1985	Укомплектованные, заполненные транспортные упаковки - Метод для определения стойкости к вертикальному ударному воздействию в результате падения
ISO 2872:1985	Укомплектованные, заполненные транспортные упаковки — Метод для определения стойкости к сжатию
EN 10088-1:2014	Нержавеющие стали - Часть 1: Перечень нержавеющей сталей
ASTM F1980-07	Стандартное руководство по ускоренному старению стерильных барьерных систем для медицинских устройств
EN ISO 10993-1:2009/AC:2010	Биологическая оценка медицинских устройств - Часть 1: Оценка и тестирование в рамках процесса управления рисками
EN ISO 10993-3:2014	Биологическая оценка медицинских устройств - Часть 3: Испытания на генотоксичность, канцерогенность и репродуктивную токсичность
EN ISO 10993-5:2009	Биологическая оценка медицинских устройств -Часть 5: Испытания на цитотоксичность in vitro.
EN ISO 10993-6:2009	Биологическая оценка медицинских устройств - Часть 6: Испытания для определения локальных эффектов после имплантации
EN ISO 10993-10:2013	Биологическая оценка медицинских устройств - Часть 10: Пробы на раздражение и аллергическую реакцию кожи
EN ISO 10993-11:2009	Биологическая оценка медицинских устройств - Часть 11: Испытания на системную токсичность
EN ISO 10993-12:2012	Биологическая оценка медицинских устройств - Часть 12: Приготовление проб и эталонные материалы
ISO 11963:2012	Пластик -- Поликарбонатные листы -- Типы, размеры и характеристики
EN ISO 11137-1:2015	Стерилизация медицинских изделий – Облучение - Часть 1: Требования к разработке, валидации и текущему контролю процесса стерилизации медицинских изделий
EN ISO 11137-2:2015	Стерилизация медицинских изделий - Облучение - Часть 2: Определение стерилизующей дозы
ISO 11607-1:2006/Поправка 1:2014	Упаковка медицинских устройств, подлежащих стерилизации на завершающей стадии производства – Часть 1: Требования к материалам, стерильным барьерным системам и системам упаковки
ISO 11607-2:2006/Поправка 1:2014	Упаковка медицинских устройств, стерилизуемых на завершающей стадии производства - Часть 2: Требования к валидации процессов формирования, герметизации и сборки
EN ISO 11737-1:2006/AC:2009	Стерилизация медицинских устройств - Микробиологические методы - Часть 1: Определение популяции микроорганизмов на изделиях
EN ISO 11737-2:2009	Стерилизация медицинских устройств - Микробиологические методы - Часть 2: Испытания на стерильность, проводимые при определении, валидации и обслуживании процесса стерилизации
EN ISO 14630:2012	Неактивные хирургические имплантаты – Общие требования
EN ISO 14644-1:2015	Чистые помещения и связанные с ними контролируемые среды - Часть 1: Классификация чистоты воздуха по концентрации частиц
ISO 14644-2:2015	Чистые помещения и связанные с ними контролируемые среды - Часть 2: Мониторинг для приведения доказательств эффективности чистой комнаты в отношении чистоты воздуха по концентрации частиц
EN ISO 14644-8:2006	Чистые помещения и связанные с ними контролируемые среды - Часть 8: Классификация молекулярных загрязнений в воздухе
ISO 14698-1:2003	Чистые помещения и связанные с ними контролируемые среды - Контроль уровня биологического загрязнения - Часть 1: Общие принципы и методы
ISO 14698-2:2003- Корректировка 1:1:2004	Чистые помещения и связанные с ними контролируемые среды - Контроль уровня биологического загрязнения - Часть 2: Оценка и интерпретация данных о биологическом загрязнении

EN ISO 14971:2012	Медицинские устройства - Применение управления рисками к медицинским устройствам
EN ISO 15223-1:2016	Медицинские устройства - Символы, которые следует использовать на этикетках медицинского оборудования, маркировках и в информации, подлежащей поставке - Часть 1: Общие требования
EN 62366:2008	Медицинские устройства - Применение проектирования с учетом эксплуатационной пригодности к медицинским устройствам
MEDDEV 2.7/1 Версия 4: 2016 г.	КЛИНИЧЕСКАЯ ОЦЕНКА: РУКОВОДСТВО ДЛЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЕЙ И УПОЛНОМОЧЕННЫХ ОРГАНОВ СОГЛАСНО ДИРЕКТИВАМ 93/42/ЕЭС И 90/385/ЕЭС.

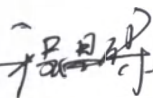
Приложение 4. Перечень материалов

Наименование образца	Часть изделия	Материал	Марка	Производитель, поставщик
Степлер «Шеврон» линейный одноразовый	Металлические части (наковальня, держатель картриджа, позиционный штифт, обшивочная панель)	Нержавеющая сталь	12Cr18Ni9	Jiangsu Zihang Precision Hardware Co.,Ltd.
	Скобы	Титан	TA1	Fort Wayne Metals
	Картридж, ручка, кнопка	Акрилонитрилбутадиенстирол	General ABS POLYLAC, PA-757	CHIMEI CORPORATION
	Соединительные части	Поликарбонат	PC-15GF/000 NC024	SUZHOU MFG PLANT POLYONE
Картридж Степлера «Шеврон» линейного одноразового	Скобы	Титан	TA1	Fort Wayne Metals
	Картридж	Акрилонитрилбутадиенстирол зеленый Акрилонитрилбутадиенстирол синий	General ABS POLYLAC, PA-757 зеленый (PANTONE: 348C) Синий (PANTONE: 285C)	CHIMEI CORPORATION

Numbered, sewed and sealed 11 sheets in all.

Wuxi Shukang Medical Appliance Co., LTD..

Cheng Changbao
General manager



СВИДЕТЕЛЬСТВО

/Логотип: Китайский комитет содействия развитию международной торговли (CCPIT)/

Китайский комитет содействия развитию международной торговли является Китайской палатой международной торговли

/Логотип: Китайский комитет содействия развитию международной торговли/

**Китайский комитет содействия развитию международной торговли
Китайская палата международной торговли**

СВИДЕТЕЛЬСТВО

/QR-код/
№ 191100B0/070984

*/Фрагмент печати: Китайский комитет содействия развитию международной торговли *
Сертификация * Специальная печать для коммерческих документов * ССРПТ/*

НАСТОЯЩИМ УДОСТОВЕРЯЕТСЯ подлинность печати компании «ВУСИ ШУКАНГ МЕДИКАЛ
ЭППЛАЕНС КО., ЛТД» (WUXI SHUKANG MEDICAL APPLIANCE CO., LTD), проставленной на
прилагаемом ДОКУМЕНТЕ.

*/Печать: Китайский комитет содействия развитию международной торговли * Сертификация
* Специальная печать для коммерческих документов * ССРПТ/*

**Китайский комитет содействия
развитию международной торговли**

Подпись уполномоченного лица: */Подпись/*
Люй Цуйлянь (Lyu Cuilian)
Дата: 14 октября 2019 года

*/Рельефный оттиск на самоклеящемся лейбле: Китайский комитет содействия развитию
международной торговли * Сертификация * Специальная печать для коммерческих документов *
ССРПТ/*

Сайт для проверки подлинности свидетельства: <http://www.rzccpit.com/validate.html>

«ВУСИ ШУКАНГ МЕДИКАЛ ЭППЛАЕНС КО., ЛТД.»

АДРЕС: № 83 Вест Хайтан Роуд, Чжакоу, Хэцяо Таун, Исин Сити, 214216 Цзянсу, Китай
(83# West Haitang Road, Zhakou, Heqiao Town, Yixing City, 214216 Jiangsu, China)
Тел.: +86 510 87881818 Факс: +86 510 87888959

Для представления в Росздравнадзор

От компании «Вуси Шуканг Медикал Эпплаенс Ко., ЛТД.», Китай

Направляем Вам следующий документ для регистрации медицинского изделия на территории Российской Федерации:

Эксплуатационная документация для медицинского изделия **Степлер «Шеврон» линейный, одноразовый с картриджами**, на русском языке.

*/Фрагмент печати: Китайский комитет содействия развитию международной торговли *
Сертификация * Специальная печать для коммерческих документов * ССРП/*

Дата выдачи: 8 октября 2019 г.

Подпись

/Подпись/ /
(подпись)

ЧЭН ЧАНБАО (CHENG CHANGBAO)
(фамилия, имя)

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР
(должность)

/Печать: «ВУСИ ШУКАНГ МЕДИКАЛ ЭППЛАЕНС КО., ЛТД.»/

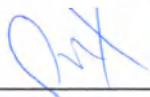
Всего пронумеровано, прошито и скреплено печатью 11 листов.

Компания «Вуси Шуканг Медикал Эпплаенс Ко., ЛТД.»

Чэн Чанбао /Подпись/
Генеральный директор

/Печать: «ВУСИ ШУКАНГ МЕДИКАЛ ЭППЛАЕНС КО., ЛТД.»/

Текст данного документа перевёл переводчик Рахимкулов Эльдар Серкалиевич. Знание иностранного языка подтверждаю. Выполненный перевод является правильным, точным и полным.



Российская Федерация

Город Москва

Двадцать первого ноября две тысячи девятнадцатого года

Я, Точкин Дмитрий Валерьевич, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи переводчика Рахимкулова Эльдара Серкалиевича.

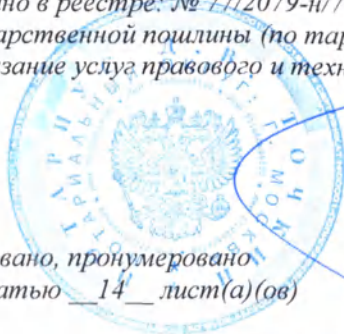
Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2079-н/77-2019-8-2404

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 100 руб.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера: 200 руб.



Д.В. Точкин

Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 14 лист(а)(ов)

Нотариус

